



# ALIANZA BOCAS

UNA ALIANZA POR LA GENTE Y POR EL AMBIENTE  
Auspiciada por el Proyecto Alianzas de la UICN y del  
Gobierno de Noruega

Correo electrónico: [alianzabocas@yahoo.com](mailto:alianzabocas@yahoo.com)  
Página web: [www.alianzabocas.org](http://www.alianzabocas.org)

Boletín Informativo No. 5 - Diciembre de 2007

## EDITORIAL

Cuando parece que estamos avanzando hacia el adecuado desarrollo sostenible de la provincia, cuando se encuentran en elaboración los planes de ordenamiento de los tres distritos, cuando existe un ambiente propicio para la participación comunitaria en las decisiones locales, algunas autoridades parecen borrar con el codo lo que están escribiendo con la mano.

Un buen ejemplo de ello es el acuerdo que el Concejo Municipal de Bocas del Toro emitió en el pasado mes de octubre que es un atentado contra el futuro del archipiélago. Mediante dicho acuerdo se modifican las alturas máximas permitidas para las edificaciones en el distrito y el resultado de este madrugonazo inconsulto es que ahora se podrán construir edificios de hasta 12 pisos en lugares como el istmito, de hasta 5 pisos en el centro de Bocas y hasta 15 pisos en isla Bastimentos...

## Titulares de esta edición

### NOTICIAS DE ALIANZA BOCAS (pag. 2)

- Participación en ferias regionales.
- El III Encuentro Transfronterizo de Artesanas.

### ACTUALIZACIONES (pag. 3)

- La ejecución del POA 2006/2007.
- Avances del Plan de Ordenamiento de Bocas.
- Avances del Proyecto de Manejo de los Desechos Sólidos de la Provincia.
- Inventario de las Fuentes de Agua de la Provincia.

### NOTICIAS REGIONALES (pag. 4)

- IV Encuentro de las seis Alianzas en Guatemala.
- I Encuentro de Alcaldes de Alianzas, en Bocas.

INAUGURACION DEL STAND DE ALIANZA BOCAS  
EN LA FERIA INTERNACIONAL DEL MAR 2007



## Mensaje de nuestro Coordinador General, ARCADIO AGUILAR

El concepto de trabajo en conjunto es el eje fundamental sobre el cual se cimentaron los logros en el año 2007, a través de ese gran objetivo **por la gente y por el ambiente**, con la gestión local y el empoderamiento como banderas de dichos logros. Para el 2008, cuando se cierra el Proyecto Alianzas de la UICN, los retos son culminar los procesos ya iniciados, como el ordenamiento territorial de la provincia, avanzar lo más posible en otros, como el manejo de los desechos sólidos, y ejecutar otro de nuestros sueños: el inventario y diagnóstico de las fuentes de agua de la región con miras a la elaboración posterior de un plan de manejo de las mismas.

Este año se incorporan dos nuevas comisiones temáticas, la de ecosistemas, para darle énfasis a nuestra gestión ambiental, uno de los pilares más importantes de nuestro consorcio, y la de Alternativas Productivas, con el fin de analizar y desarrollar fuentes alternativas de recursos para el desarrollo sostenible de nuestras comunidades, comenzando por el Turismo Comunitario y la Agroforestería, a los que se incorporará la Pesca en un futuro cercano. Al mismo tiempo deseamos fortalecer las comisiones existentes incorporando más componentes de nuestra membresía que actualmente no están participando activamente, con el objetivo de construir una organización fuerte, capacitada e interesada en sus bases.

Finalmente, no podemos dejar de lamentar la situación por la que atraviesan nuestras comunidades Naso y Ngobe en las regiones donde se ha iniciado la construcción de los megaproyectos de represas hidroeléctricas, donde dichos pueblos luchan por la protección de su territorio y de su cultura contra los grandes intereses del estado que no los tiene en cuenta, como está pasando en otras regiones del país. Pienso que, lejos de tomar como organización una posición a favor o en contra de dichos proyectos debemos, objetivamente, promover un análisis de las alternativas más viables y con las cuales todos los sectores se encuentren a gusto. Los ojos de la comunidad internacional están puestos en esta difícil circunstancia y la próxima visita de miembros de las Naciones Unidas puede ser una buena excusa para lograr esa mesa de concertación.

No te pierdas nuestra nueva página web, [www.alianzabocas.org](http://www.alianzabocas.org)

## NOTICIAS DE ALIANZA BOCAS

### PARTICIPACION EN FERIAS REGIONALES: LA XLV FERIA DEL MAR

Como sucede cada año en isla Colón, se llevó a cabo la muy tradicional Feria Internacional del Mar, entre los días 11 y 16 de septiembre de 2007, con una gran cantidad de espectáculos, muestras y actividades propias de la región.

Alianza Bocas fue una de las organizaciones presentes, mediante una exhibición, en un stand muy bien arreglado, de los diferentes proyectos y actividades que lleva a cabo en la región.

La inauguración del stand, a cargo del Alcalde de Bocas del Toro, Honorable Eligio Binns, reunió en una muy agradable velada a un grupo de nuestros amigos y miembros, así como a representantes de otras organizaciones e instituciones que se acercaron a compartir con nosotros ese especial momento.

### LA 6TA. FERIA DE CHANGUINOLA

Pocos días después, entre el 3 y el 9 de octubre, le tocó el turno a la Feria Internacional de Changuinola, donde también nos sumamos a los diferentes puestos con un bien presentado stand sobre nuestras actividades y la de nuestros miembros.

### LA FERIA DE SILICO CREEK

Finalmente, ya en el mes de noviembre, nos hicimos presentes en una feria muy especial: la agropecuaria de Silico Creek, una actividad diferente donde los pequeños productores de esa región ofrecen, en rústicos puestos, los resultados de las duras tareas agrícolas: yuca, otoe, ñame, platano, son algunos de ellos. Alianza Bocas no quiso dejar pasar la oportunidad de demostrar su apoyo a estos productores, ngobes en su mayoría, con un modesto stand.

### III ENCUENTRO TRANSFRONTERIZO DE ARTESANAS

Por tercer año consecutivo, Alianza Bocas ha realizado el tradicional Encuentro Transfronterizo de Artesanas, nuevamente con gran éxito, esta vez en Changuinola, del 12 al 14 de octubre pasados.

Participaron, como es habitual, artesanas de Talamanca (Costa Rica), junto con representantes panameños provenientes de toda la provincia de Bocas del Toro y de la Comarca Ngobe Buglé.

Algunas imágenes de nuestra participación en la FERIA DEL MAR 2007.



Y en las Ferias de CHANGUINOLA y SILICO CREEK



## EJECUCION DEL PLAN OPERATIVO 2006/2007

El pasado 5 de noviembre de 2007 se ha entregado, a la UICN, el segundo informe parcial (técnico y financiero) correspondiente al POA del periodo 2006/2007 del Programa Alianzas.

La ejecución de los fondos recibidos hasta la fecha, por Alianza Bocas (\$ 40,730.40), fue la siguiente:

### **Proyecto 2006-01. Plan de Ordenamiento del Archipiélago.** Se ejecutaron:

Actividad 01 - Reuniones y talleres: \$ 2,132.54  
Actividad 02 - Comunicaciones e incidencia: \$ 1,749.32  
Actividad 03 - Consultorías: \$ 3,553.46  
Total ejecutado: \$ 6,836.68  
Total disponible: \$ 10,263.32

### **Proyecto 2006-02. Manejo de Desechos Sólidos de la Provincia.** Se ejecutaron:

Actividad 01 - Apoyo a los Municipios: \$ 2,820.91  
Actividad 02 - Apoyo a Educación Ambiental: \$ 240.64  
Total ejecutado: \$ 3,061.55  
Total disponible: \$ 3,438.45

### **Proyecto 2006-03. Turismo Comunitario.** No se han comenzado a ejecutar sus actividades:

Actividad 01 - Sistematización de Experiencias Locales.  
Actividad 02 - Intercambio de experiencias.  
Actividad 03 - Taller de estrategias locales.  
Total ejecutado: \$ 0.00  
Total disponible: \$ 5,000.00

### **Proyecto 2006-05. Corredor Biocultural.**

Actividad 01 - Intercambio Artesanas: \$ 5,000.00.  
Total ejecutado: \$ 5,000.00  
Total disponible: \$ 0.00

### **Proyecto 2006-09. Operación del Consorcio.**

Actividad 01 - Gastos de Oficina: \$ 7,455.14  
Actividad 02 - Gastos de Coordinación: \$ 7,242.66  
Actividad 03 - Asambleas: \$ 1,588.17  
Actividad 04 - Comité de Trabajo: \$ 1,801.49  
Actividad 06 - Comunicaciones: \$ 5,007.62  
Actividad 07 - Comisión Transfronteriza: \$ 2,409.84  
Actividad 09 - Comisión de Finanzas: \$ 80.00  
Total ejecutado: \$ 25,584.92  
Total disponible: \$ -4,184.92

Fuera del POA (fondos adicionales):

### **Proyecto 2006-10. Investigación derrame de petróleo.**

Total ejecutado: \$ 730.40  
Total disponible: \$ 0.00

### **TOTALES GENERALES**

TOTAL RECIBIDO (2 desembolsos): \$ 40,730.40  
TOTAL EJECUTADO: \$ 41,213.55

## **Avances de los Planes de Ordenamiento**

*Con relación al Plan de Ordenamiento del Archipiélago de Bocas del Toro, lamentablemente, toda la planificación programada para el último semestre de este año 2007, no pudo ser llevada a cabo, por muy diversos motivos, uno de los cuales ha sido la falta de definición de los principales actores y responsables de llevar adelante este importante proceso por lo cual nos hemos visto, como Alianza Bocas, en la necesidad de suspender las actividades que habíamos programado en las comunidades, es decir el plan de comunicaciones.*

*La consultoría encargada para entregar una cierta cantidad de productos no lo hizo y ha sido otra consultoría más que nos deja, como se dice, en medio del camino.*

*Es aún más lamentable que, mientras nosotros continuamos con este ritmo de cangrejo (un paso adelante y dos para el costado), los grandes proyectos continúan anunciándose y siendo aprobados.*

*Por otro lado, la situación de los planes para los distritos de Changuinola y Chiriquí Grande han tomado un rumbo más alentador. Los consultores contratados han comenzado su tarea y, de acuerdo con las presentaciones que nos ha tocado ver, tienen muy claro a donde se quiere llegar. Y Alianza Bocas ya se ha montado en ese caballo, estableciendo relaciones con los mencionados consultores y un acuerdo para su participación activa y real en ambos procesos.*

## **Proyecto de Manejo de Desechos Sólidos**

El proyecto de Manejo de los Desechos Sólidos de la Provincia de Bocas del Toro se encuentra, a su vez, en una etapa que ha surgido un poco de sorpresa. Se está evaluando un ofrecimiento de una empresa que ha propuesto la utilización de la basura para la obtención de energía eléctrica mediante un proceso de fusión por plasma, y grandes ventajas para nuestra provincia.

La Mancomunidad tiene en sus manos dicho ofrecimiento, el que está siendo evaluado muy cuidadosamente con el fin de no cometer ningún error.

## **Inventario de las Fuentes de Agua**

*Un anhelo de Alianza Bocas, que ha venido siendo postergado por falta de donantes es la evaluación de las fuentes de agua de la provincia. Como todos sabemos en un futuro no muy lejano, más allá del petróleo, del oro y de cualquier valioso elemento, el agua será la clave para el desarrollo y para la riqueza de una región. Ya es sumamente importante hoy y por su falta sufren numerosos pueblos alrededor del mundo.*

*El donante lo hemos encontrado: es el Proyecto de Cuencas que, con fondos de USAID, ha propuesto apoyar dicho proceso. La propuesta ya se ha presentado y se está a la espera de su aprobación. En los próximos boletines daremos más detalles de este proyecto, que estará siendo ejecutado por Alianzas a corto plazo.*

## IV ENCUESTRO REGIONAL DE ALIANZAS - 2007

Como sucede todos los años, y ya esperamos con gran ansiedad, la UICN y el Gobierno de Noruega han organizado el tradicional encuentro de los seis consorcios que forman parte del Proyecto Alianzas. Esta vez la cita fue en la localidad de Panajachel, a orillas del hermoso lago Atitlán, en Guatemala, una pintoresca región marcada por las costumbres de la cultura Maya, que ha estado presente durante todo el evento. En efecto, la inauguración y la despedida se hicieron con sendas ceremonias indígenas para dar un buen augurio para el encuentro y para los resultados al finalizar el mismo.

Por parte de Alianza Bocas fueron invitados Zuleika Pinzón, Mixila Lee, Virginia Miranda, Nuria Obregón, Arcadio Aguilar, César Pérez, Ruben Gallego y Angel González, quienes, durante los días del encuentro, 24, 25 y 26 de octubre tuvieron como tarea, en representación de nuestro consorcio, recuperar las lecciones aprendidas durante este período 2006/2007 y de proponer los retos para el próximo año 2008, todo con el fin de llegar al objetivo fijado para este encuentro: poner en evidencia los CAMBIOS MAS SIGNIFICATIVOS que ha experimentado nuestro consorcio y, en un plenario final, unirlos a los de las demás alianzas para llegar a una evaluación general del avance de este proyecto centroamericano.

Como siempre quedan muchos aprendizajes y experiencias extraordinarias que acompañarán a los participantes por largos años y que servirá para reflexionar sobre las metas que deseamos para nuestra región.



Algunas escenas de las actividades durante el IV Encuentro, en Panajachel, Guatemala.



### I ENCUESTRO DE MUNICIPIOS DE LAS ALIANZAS

Las ciudades de Changuinola y Bocas del Toro han sido las anfitrionas de un acontecimiento histórico: el I Encuentro de Gobiernos Locales para la Gestión Ambiental Municipal de Nicaragua, Panamá y El Salvador, de las regiones donde existen Alianzas organizadas por el proyecto de la UICN.

El encuentro se extendió desde el 26 al 28 de noviembre del presente año en busca de establecer mecanismos de cooperación entre los municipios y los consorcios de Alianzas, a través de los cuales se puedan formalizar los procesos de cooperación e intercambio de conocimientos y experiencias en materia ambiental.

Participaron en este primer encuentro los representantes de los municipios de Changuinola, Chiriquí Grande y Bocas del Toro (Panamá), San Carlos y San Miguelito (Nicaragua), San Francisco Menéndez y San Pedro Puxtla (El Salvador). El encuentro culminó con una declaración, un plan de seguimiento y una gira por el Archipiélago.



**LA PROXIMA ASAMBLEA GENERAL DE ALIANZA BOCAS SERA EL DIA 12 DE FEBRERO DE 2008, A PARTIR DE LAS 9:00 A.M., EN CHIRIQUI GRANDE. ¡NO FALTES Y SE PUNTUAL!**